

Accusé de réception en préfecture
013-241300276-20150611-2015_B267-DE
Date de télétransmission : 17/06/2015
Date de réception préfecture : 17/06/2015



ACTE RENDU EXECUTOIRE
PAR APPLICATION DES
FORMALITES DE TELE-
TRANSMISSION AU
CONTROLE DE LEGALITE



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
PREFECTURE DES BOUCHES-DU-RHONE



EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS
DU BUREAU COMMUNAUTAIRE
SEANCE DU 11 JUIN 2015

PRESIDENCE DE MADAME MARYSE JOISSAINS MASINI

2015_B267

OBJET : Développement économique et emploi - Tourisme et promotion du territoire - Attribution de subvention à l'association "Hay's Club du Pays d'Aix"

Le 11 juin 2015, le Bureau de la Communauté d'Agglomération du Pays d'Aix s'est réuni en session ordinaire au Château de Cadarache (Saint-Paul-lez-Durance), sur la convocation qui lui a été adressée par Madame le Président de la Communauté d'Agglomération le 5 juin 2015, conformément à l'article L.5211-1 du Code général des collectivités territoriales

Etaient Présents :

JOISSAINS MASINI Maryse, président – ALBERT Guy, membre du bureau, Jouques – AMIEL Michel, vice-président, Les Pennes-Mirabeau – BARRET Guy, membre du bureau, Coudoux – BOULAN Michel, membre du bureau, Châteauneuf-le-Rouge – CANAL Jean-Louis, membre du bureau, Rousset – CESARI Martine, membre du bureau, Saint-Estève-Janson – CHARDON Robert, vice-président, Venelles – CHARRIN Philippe, membre du bureau, Vauvenargues – CIOT Jean-David, membre du bureau, Le Puy-Sainte-Réparate – CORNO Jean-François, membre du bureau, Rognes – CRISTIANI Georges, vice-président, Mimet – DAGORNE Robert, vice-président, Eguilles – de SAINTDO Philippe, membre du bureau, Aix-en-Provence – DELAVET Christian, membre du bureau, Saint-Antonin-sur-Bayon – FABRE-AUBRESPY Hervé, vice-président, Cabriès – FERAUD Jean-Claude, vice-président, Trets – FILIPPI Claude, membre du bureau, Ventabren – FREGEAC Olivier, membre du bureau, Peyrolles-en-Provence – GERARD Jacky, vice-président, Saint-Cannat – GROSSI Jean-Christophe, membre du bureau, Aix-en-Provence – GUINIERI Frédéric, membre du bureau, Puyloubier – JOUVE Mireille, membre du bureau, Meyrargues – LEGIER Michel, membre du bureau, Le Tholonet – LHEN Hélène, vice-président, Fuveau – MALLIE Richard, vice-président, Bouc-Bel-Air – MANCEL Joël, membre du bureau, Beaurecueil – MARTIN Régis, membre du bureau, Saint-Marc-Jaumegarde – PELLENC Roger, vice-président, Pertuis – PIZOT Roger, membre du bureau, Saint-Paul-lez-Durance – RAMOND Bernard, vice-président, Lambesc – SERRUS Jean-Pierre, membre du bureau, La Roque d'Anthéron – TALASSINOS Luc, membre du bureau, Gréasque

Excusé(e)s avec pouvoir :

ARDHUIN Philippe, membre du bureau, Simiane-Collongue, donne pouvoir à MALLIE Richard – BRAMOULLÉ Gérard, vice-président, Aix-en-Provence, donne pouvoir à JOISSAINS MASINI Maryse – JOISSAINS Sophie, membre du bureau, Aix-en-Provence, donne pouvoir à de SAINTDO Philippe — LAGIER Robert, membre du bureau, Meyreuil, donne pouvoir à LEGIER Michel

Excusé(e)s :

BURLE Christian, membre du bureau, Peynier – GACHON Loïc, vice-président, Vitrolles – GALLESE Alexandre, vice-président, Aix-en-Provence – MEÏ Roger, vice-président, Gardanne

Madame le Président donne lecture du rapport ci-joint.

05_7_03

BUREAU DU 11 JUIN 2015

Rapporteur : Georges CRISTIANI

Politique publique : Développement économique et emploi

Thématique : Tourisme et promotion du territoire

**Objet : Attribution d'une subvention à l'association «Hay's club du Pays d'Aix»
Décision du Bureau**

Mes Chers Collègues,

L'association « Hays's club du Pays d'Aix » sollicite une subvention pour l'organisation des manifestations de commémoration du génocide Arménien. Le coût global des opérations s'élève à 74 400€. La CPA est sollicitée à hauteur de 19950€ (26,8% du budget global).

Exposé des motifs :

L'association, créée en 2009, a pour objectif de faire connaître la civilisation Arménienne dans tous ses aspects : son histoire, sa culture et ses traditions mais aussi de préserver la mémoire des victimes du génocide contre le négationnisme.

L'association «Hays's club du Pays d'Aix » organise plusieurs événements sur le génocide arménien dans le cadre des manifestations entourant le Centenaire du génocide. Plusieurs actions sont prévues tout au long de l'année 2015 sur plusieurs sites (Cité du livre, Université de lettre et de droit d'Aix-en-Provence, Archives Départementales, Eglise St Jean de Malte, Espace Jeunes Bellegarde, Hôtel Maynier d'Oppède et le Conservatoire d'Aix-en-Provence).

Conférences, concerts, rencontres, expositions, cinéma, colloques, autant d'événements qui se succéderont tout au long de l'année 2015 afin de sensibiliser et d'informer la population sur le premier génocide du XXème siècle.

N° GU	Manifestation + Date	Association	Domaine d'activités	Subvention N-1	Budget global de la manifestation	Subvention sollicitée	Subvention proposée par la commission thématique	Convention d'objectifs oui/non
2015_00684	Installation pérenne d'un KHACHTKAR en ville (Croix arménienne)	Hay's club du Pays d'Aix	Culture	0€	13 100€	5 000€	4 000 €	NON
2015-00685	Exposition génocide Arménien du 23/04/15 au 07/05/15	Hay's club du Pays d'Aix	Culture	0€	5 400€	2 400 €	1 300€	NON
2015_00686	Institut de l'image : Conférence sur le génocide. Le 10/03/2015	Hay's club du Pays d'Aix	Culture	0€	3 200€	1 200€	1 200€	NON
2015_1248	Exposition sur l'histoire arménienne. Espace jeunesse Bellegarde du 26/05/15 au 05/06/2015	Hay's club du Pays d'Aix	Culture	0€	1 400€	600€	600€	NON
2015_1249	Les Nuits pianistiques : concert de l'orchestre National de chambre Arménienne. Le 11/08/15 au conservatoire d'Aix.	Hay's club du Pays d'Aix	Culture	0€	10 500€	1 400€	1 300€	NON

2015_1250	Concert Orchestre Jazz d'Etat arménien le 08/06/2015 au Pavillon Vendôme	Hay's club du Pays d'Aix	Culture	0€	8 700€	2 400€	1900 €	NON
2015_1251	Rencontre avec des romanciers à la Méjanes le 3 et 17 octobre 2015	Hay's club du Pays d'Aix	Culture	0€	1 300€	500€	500€	NON
2015_1252	Orchestre National Philharmonique d'Arménie	Hay's club du Pays d'Aix	Culture	0€	15 900€	3 700€	2 700€	NON
2015_1255	Colloque « Le génocide arménien » le 07/03/2015	Hay's club du Pays d'Aix	Culture	0€	3 900€	1 750€	1600€	NON
2015_1256	Colloque « 1915-2015, La question du génocide des arméniens aujourd'hui et demain en Turquie » les 15 et 16/09/2015 à la faculté de droit d'aix	Hay's club du Pays d'Aix	Culture	0€	11 000€	1 000€	900€	NON

Visas :

VU l'exposé des motifs ;

VU le Code général des collectivités territoriales ;

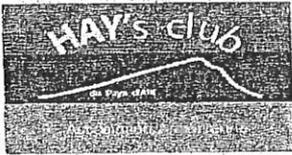
VU la délibération n°2014_A088 du Conseil communautaire du 22 mai 2014 modifiée par la délibération n°2014_A184 du Conseil communautaire du 14 octobre 2014 déléguant une partie des attributions du Conseil au Bureau et notamment d'approuver l'attribution des subventions aux associations, aux personnes morales (privées et publiques) et personnes physiques et, le cas échéant, des conventions d'objectifs associées d'un montant n'excédant pas 150 000 € ;

VU l'avis de la Commission Ressources et Moyens en date du 20 mai 2015;

Dispositif :

Au vu de ce qui précède, je vous demande, Mes Chers Collègues, de bien vouloir :

- **APPROUVER** le versement d'une subvention d'un montant de 16 000 € à l'association « Hays's club du Pays d'Aix» pour l'organisation des manifestations de commémoration du génocide arménien en 2015;
- **AUTORISER** Madame le Président ou son représentant à signer toutes les pièces relatives à ce dossier ;
- **DIRE** que les dépenses en résultant seront prélevées sur la ligne 6574 fonction 023 qui présente les disponibilités nécessaires ;



HAY' S CLUB du PAYS d'AIX

Communication

2015 - CENTENAIRE DU GENOCIDE ARMENIEN

2015 - 684

BUDGET PREVISIONNEL

KHACHTKAR

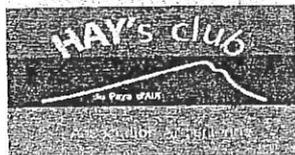
DEPENSES		RECETTES	
ACHAT		VENTES	
De l'activité	8 000 €	De l'activité	- €
	- €		- €
	- €	Cotisation membres	- €
	- €	Dons	- €
SERVICES EXTERNES	- €	Partenariat	1 300 €
Prime assurance	700 €		- €
Documentation, études	1 900 €	Prestations	- €
Location salle, etc	- €	Produits financiers	- €
AUTRES SERVICES EXTERNES	- €	SUBVENTION PUBLIQUES	
Publicité, frais divers	- €	Conseil Régional PACA	- €
Transport d'activités et d'animation	1 600 €	Conseil général des BdR	- €
Missions receptions, déplacement	900 €	Ville d'Aix en Provence	5 200 €
Fais poste, téléphone, divers	- €	Communauté du Pays d'Aix	5 000 €
Dons, adhésions	- €		- €
FRAIS DE PERSONNEL	- €	AUTRES RECETTES	
	- €	Fonds propres	1 600 €
Autres, bénévolat	- €	Autres, bénévolat	- €
	- €		- €
AUTRES CHARGES DE GESTION	- €		- €
Autres charges financières	- €		- €
TOTAUX	13 100 €		13 100 €
Résultat financier de l'opération			- €

Aix en Provence le

27 FEV. 2015

La Presidente

Mme. Der Kervorkian



HAY' S CLUB du PAYS d'AIX

2015 - CENTENAIRE DU GENOCIDE ARMENIEN

Communication

2015-685

BUDGET PREVISIONNEL

EXPO GENOCIDE

DEPENSES			RECETTES		
ACHAT			VENTES		
De l'activité		- €	De l'activité		- €
		- €			- €
		- €	Cotisation membres		- €
		- €	Dons		- €
SERVICES EXTERNES			Partenariat		- €
Prime assurance		- €			- €
Documentation, études		4 900 €	Prestations		- €
Location salle, etc			Produits financiers		- €
AUTRES SERVICES EXTERNES			SUBVENTION PUBLIQUES		
Publicité, frais divers		200 €	Conseil Régional PACA		- €
Transport d'activités et d'animation		300 €	Conseil général des BdR		- €
Missions receptions, déplacement		- €	Ville d'Aix en Provence		2 500 €
Fais poste, téléphone, divers		- €	Communauté du Pays d'Aix		2 400 €
Dons, adhésions		- €			- €
FRAIS DE PERSONNEL			AUTRES RECETTES		
			Fonds propres		500 €
Autres, bénévolat		- €	Autres, bénévolat		- €
					- €
AUTRES CHARGES DE GESTION		- €			- €
Autres charges financières		- €			- €
TOTAUX		5 400 €			5 400 €
Résultat financier de l'opération					- €

Aix en Provence le

27 FEV. 2015

La Présidente

Mme. Der Kervorkian

17 MARS 2015

21-févr.-15



Communauté d'Agglomération
du Pays d'Aix en Provence
Direction des Travaux - Guichet Unique
Associations - Fonds de Concours
et Fêtes de Village

HAY'S CLUB DU PAYS d'AIX

2015 - CENTENAIRE DU GENOCIDE ARMÉNIEN *Communication 2015.686*

BUDGET PREVISIONNEL

INSTITUT DE L'IMAGE

DEPENSES		RECETTES	
ACHAT		VENTES	
De l'activité	- €	De l'activité	- €
	- €		- €
	- €	Cotisation membres	- €
	- €	Dons	- €
SERVICES EXTERNES	- €	Partenariat	- €
Prime assurance	- €		- €
Documentation, études	- €	Prestations	- €
Location salle, etc	- €	Produits financiers	- €
AUTRES SERVICES EXTERNES	- €	SUBVENTION PUBLIQUES	
Publicité, frais divers	100 €	Conseil Régional PACA	- €
Transport d'activités et d'animation	1 600 €	Conseil général des BdR	- €
Missions receptions, déplacement	1 500 €	Ville d'Aix en Provence	1 500 €
Fais poste, téléphone, divers	- €	Communauté du Pays d'Aix	1 200 €
Dons, adhésions	- €		- €
FRAIS DE PERSONNEL	- €	AUTRES RECETTES	
	- €	Fonds propres	500 €
Autres, bénévolat	- €	Autres, bénévolat	- €
	- €		- €
AUTRES CHARGES DE GESTION	- €		- €
Autres charges financières	- €		- €
TOTAUX	3 200 €		3 200 €
Résultat financier de l'opération			- €

Aix en Provence le

127 FEV. 2015

La Presidente

Mme. Der Kervorkian



HAY' S CLUB du PAYS d'AIX

2015 - CENTENAIRE DU GENOCIDE ARMENIEN

Culture
2015 - 1248

BUDGET PREVISIONNEL

EXPOSITION ESPACE JEUNES BELLEGARDE

DEPENSES			RECETTES		
ACHAT			VENTES		
De l'activité		- €	De l'activité		- €
		- €			- €
		- €	Cotisation membres		- €
		- €	Dons		- €
SERVICES EXTERNES			Partenariat		- €
Prime assurance		- €			- €
Documentation, études		1 200 €	Prestations		- €
Location salle, etc			Produits financiers		- €
AUTRES SERVICES EXTERNES			SUBVENTION PUBLIQUES		
Publicité, frais divers		100 €	Conseil Régional PACA		- €
Transport d'activités et d'animation		100 €	Conseil général des BdR		- €
Missions receptions, déplacement		- €	Ville d'Aix en Provence		600 €
Fais poste, téléphone, divers		- €	Communauté du Pays d'Aix		600 €
Dons, adhésions		- €			- €
FRAIS DE PERSONNEL			AUTRES RECETTES		
			Fonds propres		200 €
Autres, bénévolat		- €	Autres, bénévolat		- €
					- €
AUTRES CHARGES DE GESTION		- €			- €
Autres charges financières		- €			- €
TOTAUX		1 400 €			1 400 €
Résultat financier de l'opération					- €

Aix en Provence le

27 FEV. 2015

La Présidente

Mme. Der Kervorkian

21-févr.-15



HAY' S CLUB du PAYS d'AIX

2015 - CENTENAIRE DU GENOCIDE ARMENIEN

Culture
 2015-1249

BUDGET PREVISIONNEL

NUITS PIANISTIQUES CONSERVATOIRE

DEPENSES			RECETTES		
AGHAT			VENTES		
De l'activité		- €	De l'activité		3 300 €
		- €			- €
		- €	Cotisation membres		- €
		- €	Dons		- €
SERVICES EXTERNES			Partenariat		- €
Prime assurance		- €			- €
Documentation, études		- €	Prestations		- €
Location salle, etc		- €	Produits financiers		- €
AUTRES SERVICES EXTERNES			SUBVENTION PUBLIQUES		
Publicité, frais divers		300 €	Conseil Régional PACA		- €
Transport d'activités et d'animation		9 400 €	Conseil général des BdR		- €
Missions receptions, déplacement		800 €	Ville d'Aix en Provence		1 800 €
Fais poste, téléphone, divers		- €	Communauté du Pays d'Aix		1 400 €
Dons, adhésions		- €	Nuits pianistiques		3 000 €
FRAIS DE PERSONNEL			AUTRES RECETTES		- €
		- €	Fonds propres		1 000 €
Autres, bénévolat		- €	Autres, bénévolat		- €
		- €			- €
AUTRES CHARGES DE GESTION		- €			- €
Autres charges financières		- €			- €
TOTAUX		10 500 €			10 500 €
Résultat financier de l'opération					- €

Aix en Provence le

27 FEV. 2015

La Presidente

Mme. Der-Kervorkian



HAY' S CLUB du PAYS d'AIX

2015 - CENTENAIRE DU GENOCIDE ARMENIEN

BUDGET PREVISIONNEL

ORCHESTRE DE JAZZ D'ETAT ARMENIEN

Culture
2015 - 1250

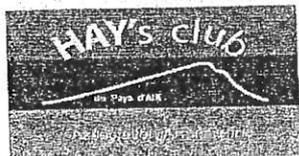
DEPENSES		RECETTES	
ACHAT		VENTES	
De l'activite	- €	De l'activité	- €
	- €		- €
	- €	Cotisation membres	- €
	- €	Dons	- €
SERVICES EXTERNES	- €	Partenariat	1 700 €
Prime assurance	- €		- €
Documentation, études	- €	Prestations	- €
Location salle, etc	6 000 €	Produits financiers	- €
AUTRES SERVICES EXTERNES		SUBVENTION PUBLIQUES	
Publicité, frais divers	200 €	Conseil Régional PACA	- €
Transport d'activités et d'animation	1 000 €	Conseil général des BdR	- €
Missions receptions, déplacement	1 500 €	Ville d'Aix en Provence	2 400 €
Fais poste, téléphone, divers	- €	Communauté du Pays d'Aix	2 400 €
Dons, adhésions	- €		- €
FRAIS DE PERSONNEL	- €	AUTRES RECETTES	- €
	- €	Fonds propres	2 200 €
Autres, benevolat	- €	Autres, benevolat	- €
	- €		- €
AUTRES CHARGES DE GESTION	- €		- €
Autres charges financières	- €		- €
TOTAUX	8 700 €		8 700 €
Résultat financier de l'opération			- €

Aix en Provence le

La Présidente

Mme. Der Kervorkian

27 FEV. 2015



HAY' S CLUB du PAYS d'AIX

2015 - CENTENAIRE DU GENOCIDE ARMENIEN

BUDGET PREVISIONNEL

MEJANE

Culture

2015-01251

DEPENSES		RECETTES	
ACHAT		VENTES	
De l'activité	- €	De l'activité	- €
	- €		- €
	- €	Cotisation membres	- €
	- €	Dons	- €
SERVICES EXTERNES	- €	Partenariat	- €
Prime assurance	- €		- €
Documentation, études	- €	Prestations	- €
Location salle, etc	- €	Produits financiers	- €
AUTRES SERVICES EXTERNES	- €	SUBVENTION PUBLIQUES	
Publicité, frais divers	100 €	Conseil Régional PACA	- €
Transport d'activités et d'animation	500 €	Conseil général des BdR	- €
Missions receptions, déplacement	700 €	Ville d'Aix en Provence	500 €
Fais poste, téléphone, divers	- €	Communauté du Pays d'Aix	500 €
Dons, adhésions	- €		- €
FRAIS DE PERSONNEL	- €	AUTRES RECETTES	
	- €	Fonds propres	300 €
Autres, bénévolat	- €	Autres, bénévolat	- €
	- €		- €
AUTRES CHARGES DE GESTION	- €		- €
Autres charges financières	- €		- €
TOTAUX	1 300 €		1 300 €
Résultat financier de l'opération			- €

Aix en Provence le

27 FEV. 2015

La Presidente

Mme. Der Kervorkian



HAY' S CLUB du PAYS d'AIX

Culture

2015 - CENTENAIRE DU GENOCIDE ARMENIEN

2015-1252

BUDGET PREVISIONNEL

ORCHESTRE NATIONAL PHILARMONIQUE D'ARMENIE

DEPENSES			RECETTES		
ACHAT			VENTES		
De l'activité	- €		De l'activité		3 300 €
	- €				- €
	- €		Cotisation membres		- €
	- €		Dons		- €
SERVICES EXTERNES			Partenariat		- €
Prime assurance	- €				- €
Documentation, études	- €		Prestations		- €
Location salle, etc	- €		Produits financiers		- €
AUTRES SERVICES EXTERNES			SUBVENTION PUBLIQUES		
Publicité, frais divers	600 €		Conseil Régional PACA		- €
Transport d'activités et d'animation	11 600 €		Conseil général des BdR		- €
Missions receptions, déplacement	3 700 €		Ville d'Aix en Provence		3 900 €
Fais poste, téléphone, divers	- €		Communauté du Pays d'Aix		3 700 €
Dons, adhésions	- €		Nuits pianistiques		3 000 €
FRAIS DE PERSONNEL			AUTRES RECETTES		- €
	- €		Fonds propres		2 000 €
Autres, bénévolat	- €		Autres, bénévolat		- €
	- €				- €
AUTRES CHARGES DE GESTION	- €				- €
Autres charges financières	- €				- €
TOTAUX	15 900 €				15 900 €
Résultat financier de l'opération				- €	

Aix en Provence le

27 FEV. 2015

La Présidente

Mme. Der Kerverkian



HAY' S CLUB du PAYS d'AIX

ESS - Ens. supérieur, Janlé

2015 - CENTENAIRE DU GENOCIDE ARMENIEN

2015.1255

BUDGET PREVISIONNEL

COLLOQUE

DEPENSES			RECETTES		
ACHAT			VENTES		
De l'activité		- €	De l'activité		- €
		- €			- €
		- €	Cotisation membres		- €
		- €	Dons		- €
SERVICES EXTERNES			Partenariat		- €
Prime assurance		- €			- €
Documentation, études		- €	Prestations		- €
Location salle, etc		- €	Produits financiers		- €
AUTRES SERVICES EXTERNES			SUBVENTION PUBLIQUES		
Publicité, frais divers		700 €	Conseil Régional PACA		- €
Transport d'activités et d'animation		2 100 €	Conseil général des BdR		- €
Missions receptions, déplacement		1 100 €	Ville d'Aix en Provence		1 750 €
Fais poste, téléphone, divers		- €	Communauté du Pays d'Aix		1 750 €
Dons, adhésions		- €			
FRAIS DE PERSONNEL			AUTRES RECETTES		
		- €	Fonds propres		400 €
Autres, bénévolat		- €	Autres, bénévolat		
		- €			- €
AUTRES CHARGES DE GESTION		- €			- €
Autres charges financières		- €			- €
TOTAUX		3 900 €			3 900 €
Résultat financier de l'opération					- €

Aix en Provence le

La Présidente

27 FEV. 2015

Mme. Der Kervorkian



HAY' S CLUB du PAYS d'AIX

ESS. ENS. SUP. SANTE

2015 - CENTENAIRE DU GENOCIDE ARMENIEN

2015_01256

BUDGET PREVISIONNEL

COLLOQUE AMU

DEPENSES		RECETTES	
ACHAT		VENTES	
De l'activite	- €	De l'activite	- €
	- €		- €
	- €	Cotisation membres	- €
	- €	Dons	- €
SERVICES EXTERNES		Partenariat : AMU/IEREMAM/FACT	6 000 €
Prime assurance	- €		- €
Documentation, études	- €	Prestations	- €
Location salle, etc	- €	Produits financiers	- €
AUTRES SERVICES EXTERNES		SUBVENTION PUBLIQUES	
Publicité, frais divers	500 €	Conseil Régional PACA	- €
Transport d'activités et d'animation	7 900 €	Conseil général des BdR	3 000 €
Missions receptions, déplacement	2 600 €	Ville d'Aix en Provence	1 000 €
Fais poste, téléphone, divers	- €	Communauté du Pays d'Aix	1 000 €
Dons, adhésions	- €		- €
FRAIS DE PERSONNEL		AUTRES RECETTES	
	- €	Fonds propres	- €
Autres, bénévolat	- €	Autres, bénévolat	- €
	- €		- €
AUTRES CHARGES DE GESTION			- €
Autres charges financières	- €		- €
TOTAUX	11 000 €		11 000 €
Résultat financier de l'opération			- €

Aix en Provence le

27 FEV. 2015

La Presidente

Mme. Der Kervorkian

2015_B267

OBJET : Développement économique et emploi - Tourisme et promotion du territoire - Attribution de subvention à l'association "Hay's Club du Pays d'Aix"

VU la délibération n°2014_A088 du 22 mai 2014 modifiée, portant délégation d'attributions au Bureau ;

Après en avoir délibéré, le Bureau de la Communauté du Pays d'Aix adopte à l'unanimité le rapport qui précède et le transforme en délibération.

Le Président de la Communauté du Pays d'Aix
Maryse JOISSAINS MASINI



16 JUIN 2015